

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٨

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة الشركة العربية الدولية للفنادق عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ / الأردن
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٣ تشرين الأول ٢٠٠٨

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة
الميزانية المرحلية الموحدة
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	إيضاحات
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	
الموجودات		
موجودات غير متداولة		
ممتلكات ومعدات		
موجودات مالية متوفرة للبيع		
إستثمارات في شركات حليفة		
١٣٥٤٩٥٧٨	١٢٣٨٧٤٢٢	٣
٣٣٧٧٢١٧	٢٤٦٣٩٠٣	
٥٠٢٠١٣١	٥٢٢٨٩٥٢٠	
٦٧١٢٧٩٢٦	٦٧١٤٠٨٤٥	
موجودات متداولة		
ذمم وأرصدة مدينة أخرى		
المخزون		
النقد وودائع قصيرة الاجل		
١٢٦٨٣١٧	١٠٠١٥٢١	
٧٠١٣٩٣	٥٣٤٠٨٧	
٣٥٧٢٧٤٤	٣١٨٥٢١٧	
٥٥٤٢٤٥٤	٤٧٢٠٨٢٥	
٧٢٦٧٠٣٨٠	٧١٨٦١٦٧٠	
مجموع الموجودات		
حقوق الملكية والمطلوبات		
حق ملكية حملة الأسهم		
رأس المال		
علاوة الإصدار		
إحتياطي إجباري		
إحتياطي إختياري		
التغير المتراكم وحصة الشركة في القيمة العادلة		
لاستثمارات شركات حليفة		
أرباح مدورة		
٢٥٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠	
٢٣٩٤٦٩٣	٢٣٩٤٦٩٣	
٥٦٤٨١٥٦	٥٦٤٨١٥٦	
١٦٠٠٠٠٠٠	١٦٠٠٠٠٠٠	
٤٣٧٤٧٢	٥٠٩١٩٠٨	
٨٠٠٨٣١٥	٨٦٨٧٨٢٩	
٦١١٨٨٦٣٦	٦٢٨٢٢٥٨٦	
٧٤٤١٢٥	٧٤٤١٢٥	
٦١٩٣٢٧٦١	٦٣٥٦٦٧١١	
مجموع حقوق الملكية		
المطلوبات غير المتداولة		
قروض طويلة الأجل		
المطلوبات المتداولة		
بنوك دائنة		
ذمم دائنة		
مخصصات وأرصدة دائنة أخرى		
أقساط القروض طويلة الاجل تستحق خلال عام		
٤٧٣٥٧	٣٦٨٢٦	
٣٧٥٢٩٢	٥٢٤٢١٩	
١٩٢٨٥٤٣	١٧٦٤١٣٤	
٢٥٠١٨٧٧	١٦٠٥٢٤٧	
٤٨٥٣٠٦٩	٣٩٣٠٤٢٦	
١٠٧٣٧٦١٩	٨٢٩٤٩٥٩	
٧٢٦٧٠٣٨٠	٧١٨٦١٦٧٠	
مجموع المطلوبات		
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٨٢٣٨٧٥٦	٩٣١٢٤٩٢	٢٩٥٦٠٤٣	٣٣٠٨٥٢٦	إيرادات تشغيل فندق عمان ماريوت
(٥٢٥٣٠٢٩)	(٦٠٢٤٠٢٢)	(١٩٢٥٤٤٨)	(٢٢٣٠٢٣٥)	تكاليف تشغيل فندق عمان ماريوت
٢٩٨٥٧٢٧	٣٢٨٨٤٧٠	١٠٣٠٥٩٥	١٠٧٨٢٩١	الربح التشغيلي للفندق
١٠٦٩٠٨٠	١٧٤٩٠٨٥	(٢٠٨٤٧٧)	١٢٦٣٤٦	حصة الشركة من (خسائر) أرباح شركات حليفة
١٧٩٠٣١	٢٠٦٢٢٤	٣٠٣٩	٣٥٤٥٨	إيرادات أخرى
(٦٨٧٩٨٨)	(٦٩٢٠٢٩)	(٢٢٨٩٥٩)	(٢٣٤١٤٠)	إستهلاك ممتلكات ومنشآت ومعدات
(٣١٩٠٣٢)	(٢٥٥٧١٣)	(٧٢٦٥١)	(٧٢٦٤٥)	تكاليف تمويل
(٤٨٦١١١)	(٥٣٠٨٥٥)	(١٢٧٩٥٣)	(٢٠٠٧٠٩)	مصاريف إدارية
٢٧٤٠٧٠٧	٣٧٦٥١٨٢	٣٩٥٥٩٤	٧٣٢٦٠١	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(٢٥٠٠٠٠)	(٣٥٠٠٠٠)	(٥٠٠٠٠)	(١٠٠٠٠٠)	ضريبة دخل
٢٤٩٠٧٠٧	٣٤١٥١٨٢	٣٤٥٥٩٤	٦٣٢٦٠١	ربح الفترة
٩٩ فلس	١٣٧ فلس	١٤ فلس	٢٥ فلس	حصة السهم من ربح الفترة
٢٥٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال الفترة

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية الدولية للتفادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

التغير المتراكم وحصة الشركة من القيمة العادلة لاستثمارات شركة حليقة	ات				رأس المال دينار
	المجموع دينار	حقوق الأقلية دينار	أرباح مدورة دينار	الختاري دينار	علاوة إصدار دينار
٦٣٥٦٦٧١١	٧٤٤١٢٥	٨٦٨٧٨٢٩	٥٩٩١٩٠٨	١٦٠٠٠٠٠٠	٥٦٤٨١٥٦
(٢٠٤٩١٣٢)	-	(١٠٩٤٦٩٦)	(٩٥٤٤٣٢)	-	-
(٢٠٤٩١٣٢)	-	(١٠٩٤٦٩٦)	(٩٥٤٤٣٢)	-	-
٣٤١٥١٨٢	-	٣٤١٥١٨٢	-	-	-
١٣٦٦٠٥٠	-	٢٤٨٦	(٩٥٤٤٣٢)	-	-
(٣٠٠٠٠٠٠)	-	(٣٠٠٠٠٠٠)	-	-	-
٦١٩٣٢٧٦١	٧٤٤١٢٥	٨٦٨٧٨٢٩	٤١٣٧٤٧٢	١٦٠٠٠٠٠٠	٥٦٤٨١٥٦
					٢٣٩٤٦٩٣
					٢٥٠٠٠٠٠٠

الرصيد كما في أول
كانون الثاني ٢٠٠٨
التغير المتراكم وحصة الشركة
من القيمة العادلة لاستثمارات
شركة حليقة
مجموع الإيرادات و (المصاريف)
للفترة المثبتة في حقوق الملكية
ربح الفترة
مجموع الإيرادات (المصاريف)
للفترة
أرباح موزعة (إيضاح ٧)
الرصيد كما في ٣٠
أيلول ٢٠٠٨

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ تشكل جزءا من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

التغير المتراكم وحصة الشركة من القيمة العادلة لاستثمارات شركة حليفة	الاحتياطي				الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٧
	أرباح مدورة المجموع	أرباح إصدار إجباري	اختباري	رأس المال	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٦١,٦٨,٣٨٦	٨,٠٥٦,٧٤٤	٤,٣٥٦,٨٦٢	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٥,٢٦٠,٨٨٧	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
(٨٣٩,٨٧٠)	-	(٨٣٩,٨٧٠)	-	-	-
(٨٣٩,٨٧٠)	-	(٨٣٩,٨٧٠)	-	-	-
٢,٤٩٠,٧٠٧	٢,٤٩٠,٧٠٧	-	-	-	-
١,٦٥٠,٨٣٧	٢,٤٩٠,٧٠٧	(٨٣٩,٨٧٠)	-	-	-
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	(٢,٥٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٦٠,٢١٩,٢٢٣	٨,٠٤٧,٤٥١	٣,٥١٦,٩٩٢	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٥,٢٦٠,٨٨٧	٢٥,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في كما في
٣٠ أيلول ٢٠٠٧

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ تشكل جزءا من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية الدولية للقنادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
		الأنشطة التشغيلية
٢٧٤٠.٧٠٧	٣٧٦٥.١٨٢	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		التعديلات:
٦٨٧.٩٨٨	٦٩٢.٠٢٩	إستهلاك ممتلكات ومعدات
٣١٩.٠٣٢	٢٥٥.٧١٣	تكاليف تمويل
(١٠.٦٩.٠٨٠)	(١٧.٤٩.٠٨٥)	حصة الشركة من أرباح شركات حليفة
(٥٦.١٥٦)	-	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
		تعديلات رأس المال العامل -
(٣.٥٩.٢٥)	(٢.٦٦.٧٩٦)	ذمم وأرصدة مدينة أخرى
(٤٨.٥١١)	(١.٦٧.٣٠٦)	المخزون
(١٢.٣٥٩)	(١.٤٨.٩٢٧)	ذمم دائنة
(٢.٩٥.٣٩)	٢.٦٤.٤٥٥	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
(٢.٨٩.٢٩)	(٤.٧٥.٦٧٢)	ضريبة دخل مدفوعة
١.٨٣.٧.٢٢٨	٢.١٦.٩.٥٩٣	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
١.٠٠.٠.٠٠٠	-	استرداد (شراء) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٥.٩٢.٣٣٨)	(٥.٨٣.٣٥٤)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
١.٧٠.٠.٥٧	-	المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣.٣٣.٧٨٧)	(١.٨٥.٤.١٨٥)	شراء ممتلكات ومعدات
١.٣٠.٨.١٧٥	١.٤٥.٨.٣٤٣	أرباح موزعة من شركات حليفة
(٦.٨٥.٠.٠٠)	-	دفعات على حساب استثمار في شركة تابعة
٢.٣٩.٧.١٠٧	(٩.٧٩.١.٩٦)	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٨.٥١.١.٥١)	١.٠.٥.٣١	بنوك دائنة
(٥.٠.٣.٥.٠.٠٠)	-	سندات
٣.٠.١.٦.٢.٢.٤	٢.٤.١.٦.٦.٤.٧	قروض
(٢.٥.٠.٠.٠.٠.٠)	(٣.٠.٠.٠.٠.٠.٠)	أرباح موزعة
(٢.٧.١.٤.٩.٠)	(٢.٣.٠.٠.٤.٨)	تكاليف تمويلية
(٥.٦.٤.١.٤.١.٧)	(٨.٠.٢.٨.٧.٠)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١.٤.٠.٧.٠.٨.٢)	٣.٨.٧.٥.٢.٧	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٣.٠.٤.٩.٠.٩.٩	٣.١.٨.٥.٢.١.٧	النقد وما في حكمه كما في ١ كانون الثاني
١.٦.٤.٢.٠.١.٧	٣.٥.٧.٢.٧.٤.٤	النقد وما في حكمه كما في ٣٠ أيلول

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ تشكل جزءا من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

١- عام

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأسمال قدره ٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ٢٥٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

تمتلك الشركة فندق عمان ماريوت والذي تم افتتاحه خلال عام ١٩٨٢، وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة خلال عام ١٩٧٦ والتي تم تعديلها عدة مرات خلال الأعوام والتي كان آخرها خلال عام ٢٠٠٥ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى عام ٢٠٤١.

١-٢ أسس الاعداد والسياسات المحاسبية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للشركة العربية الدولية للفنادق وشركتها التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية الموحدة). إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ لا تمثل بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

٢-٢ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة العربية للفنادق الدولية والشركة العربية الدولية العقارية المساهمة الخاصة. يتم إعداد القوائم المالية للشركة التابعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة وشركتها التابعة.

يتم توحيد القوائم المالية للشركة التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة وحتى توقف هذه السيطرة.

٣- ممتلكات ومعدات

قامت الشركة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ بإضافة ممتلكات ومعدات بكلفة تساوي ١٨٥٤١٨٥ دينار (٢٠٠٧: ٧٨٧٣٣٣ دينار). إن معظم هذه الممتلكات والمعدات متعلقة بمشروع تجديد وتحديث بعض اجزاء فندق ماريوت عمان.

٤- ضريبة الدخل

تم احتساب لضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعام ٢٠٠٦ ولم تصدر قرارها النهائي حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة) لعام ١٩٩٥ و ١٩٩٦ وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بمبلغ ٢٣١,١٥٤ دينار و ١٣٠,٠٠١ دينار على التوالي، وقامت الشركة باستئناف القرار لدى المحكمة وما زالت القضية منظورة أمام القضاء كما أن الشركة لم تنه علاقتها الضريبية مع دائرة ضريبة الدخل للأعوام ١٩٩٦، ١٩٩٨ و ١٩٩٩ حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية.

٥- الاحتياطات القانونية والرسوم

لم تقم الشركة بإقتطاع الاحتياطات القانونية والرسوم حسب احكام قانون الشركات والتعليمات الصادرة حيث ان هذه القوائم مرحلية

٦- الأرباح الموزعة

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها الذي انعقد بتاريخ ٣٠ نيسان ٢٠٠٨ على توصية مجلس الادارة بتوزيع ٣,٠٠٠,٠٠٠ دينار أي ما نسبته ١٢٪ من رأسمال الشركة كأرباح نقدية على المساهمين.

٨- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين و أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للشركة و الشركات التي يكونون فيها مالكيين رئيسيين. يتم اعتماد الأسعار و الشروط المتعلقة بهذه العمليات من قبل الإدارة العليا.

كما تقوم الشركة بالحصول على قروض وتسهيلات بنكية من البنك الاهلي الاردني (طرف ذو علاقة).

٣٠ أيلول	٣٠ أيلول
٢٠٠٧	٢٠٠٨
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٥٨,١٦٨	١٦٩,٧٥١

رواتب و تعويضات موظفي الادارة العليا